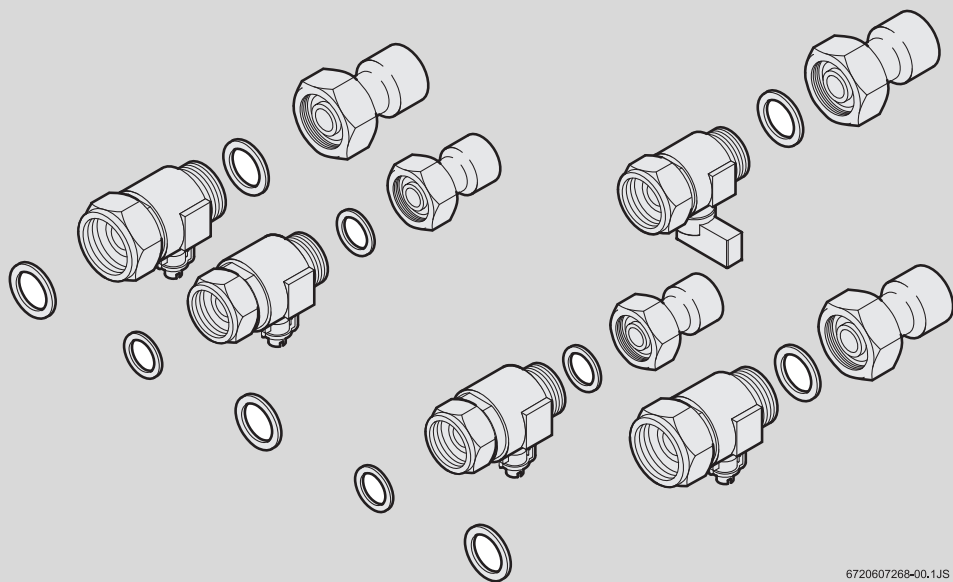




6720607268-00.1JS

1 Kit de pré-montagem

1.1 Descrição

Com a utilização deste kit de pré-montagem pretende-se que o instalador efetue todas as ligações de modo a facilitar a posterior montagem da caldeira.

1.2 Montagem

- ▶ Efetuar todas as ligações conforme ilustrado na Fig. 1.

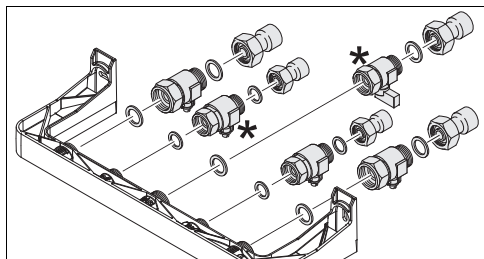


Fig. 1 Ligações a efetuar

* válvulas só utilizadas na Polónia.

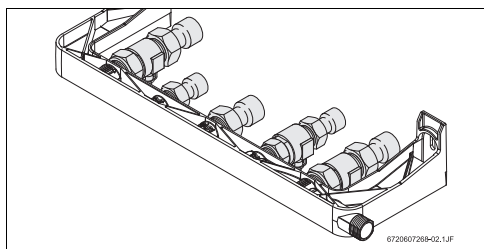


Fig. 2 Ligações já efetuadas

- ▶ Posicionar a barra já com todas as ligações efectuadas (Fig. 2) por cima da tubagem conforme ilustrado na Fig. 3.
- ▶ Marcar a posição onde os tubos devem ser cortados.
- ▶ Cortar os tubos.

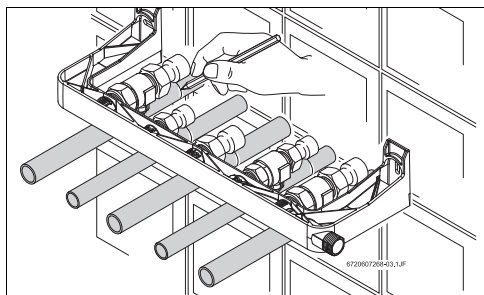


Fig. 3 Cortes

- ▶ Fixar a barra à parede.
- ▶ Efetuar a soldadura entre os tubos (Fig. 4).

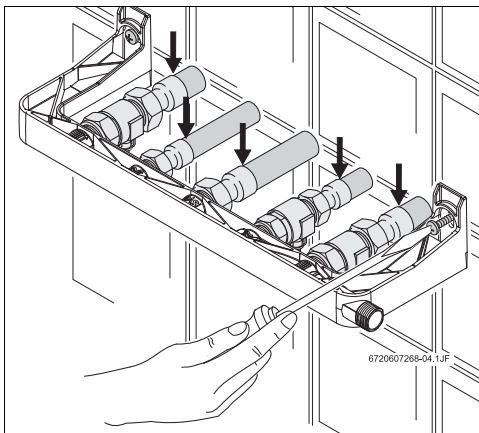


Fig. 4 Fixação da barra e soldadura de tubos

- ▶ Verificar a estanquicidade da instalação (Fig. 5).

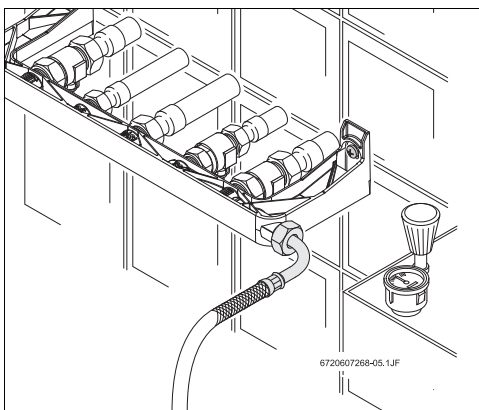


Fig. 5 Teste de estanquicidade

1 Kit de preinstalación

1.1 Descripción

Con la utilización de este kit de preinstalación se pretende que el instalador pueda efectuar todas la conexiones, para facilitar el posterior montaje de la caldera.

1.2 Montaje

- Efectuar todas las conexiones de válvulas y racores, según lo indicado en la Fig. 1.

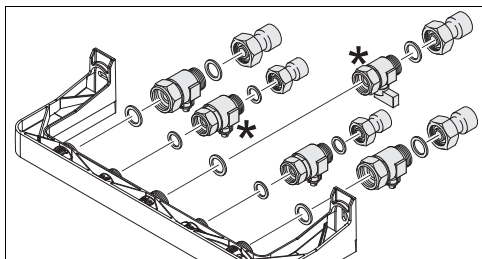


Fig. 1 Conexiones a efectuar

* válvula sólo valida en Polonia.

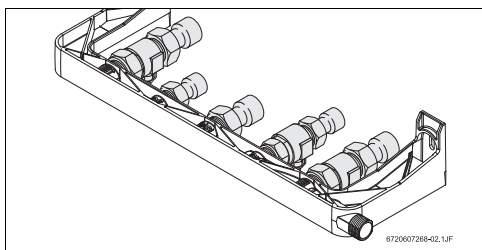


Fig. 2 Conexiones ya efectuadas

- Colocar la plantilla con las válvulas y racores montados (Fig. 2) por encima de los tubos, según indica la Fig. 3.
- Marcar la el punto de corte de los tubos.
- Cortar los tubos.

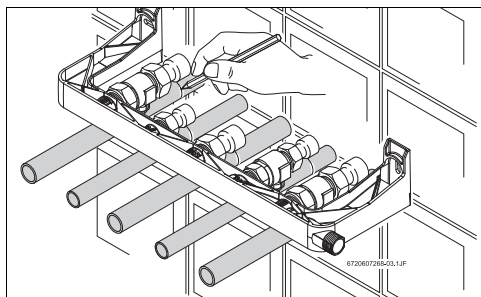


Fig. 3 Cortes

- Fijar la preplantilla a la pared.
- Efectuar la soldadura entre los tubos (Fig. 4).

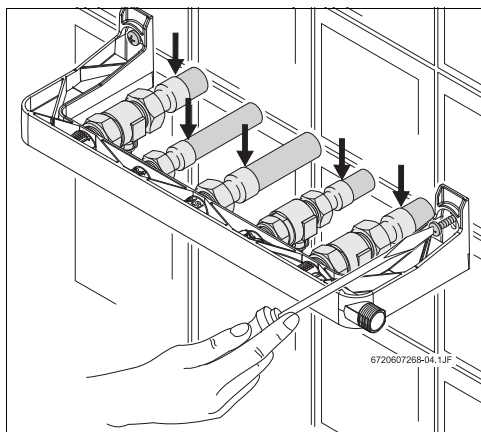


Fig. 4 Fijación de la preplantilla y soldadura de los tubos

- Verificar la estanqueidad de la instalación (Fig. 5).

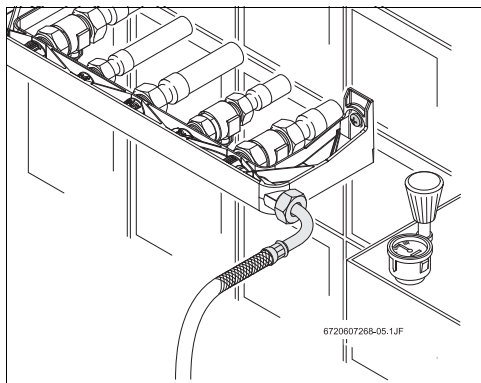


Fig. 5 Test de estanqueidad

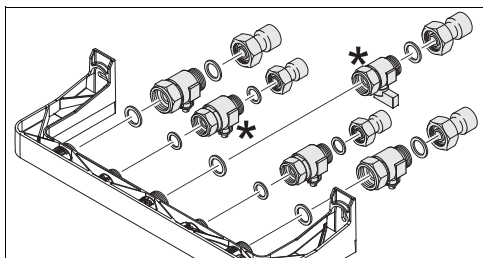
1 Szablon montażowy

1.1 Opis

Szablon montażowy (7 719 002 369) wraz z zestawem podłączeniowym AZ 1025, służy do podłączenia kotła Euroline HRD do instalacji c.o. i c.w.u. wyprowadzonej poziomo ze ściany, wykonanej z rur miedzianych o połączeniach lutowanych o średnicach c.o. 22 mm, zimna woda 15 mm, ciepła woda 15 mm i gaz 18 mm. Zestaw zawiera 5 zaworów odcinających.

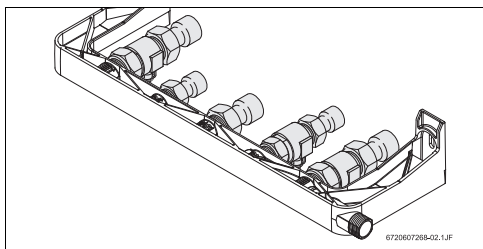
1.2 Montaż

- ▶ Elementy zestawu podłączeniowego AZ 1025 przymocować do szablonu montażowego zgodnie z rys. 1.



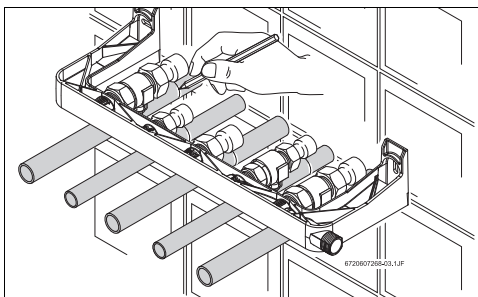
Rys. 1 Sposób przyłączenia

* zawór stosowany tylko w Polsce.



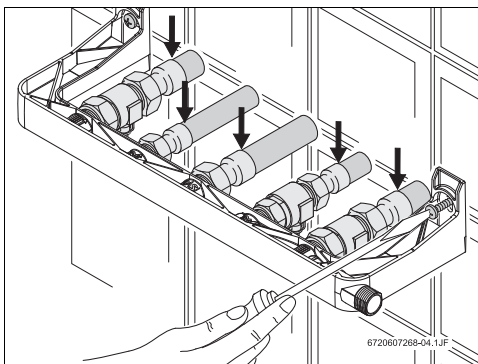
Rys. 2 Zestaw po montażu

- ▶ Przyłożyć szablon montażowy z przymocowanym zestawem podłączeniowym do rur instalacji zgodnie z rys. 2.
- ▶ Zaznaczyć miejsca skrócenia rur instalacji.
- ▶ Skrócić rury do odpowiedniej długości.



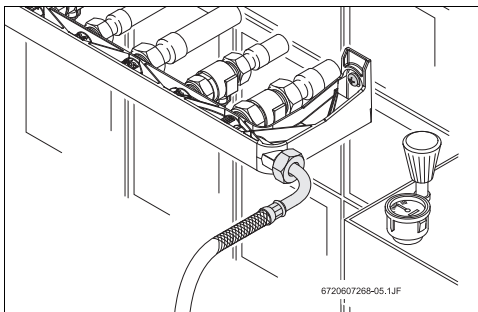
Rys. 3 Dostosowanie długości rur instalacji

- ▶ Przykręcić szablon montażowy do ściany oraz połączyć zestaw podłączeniowy z instalacją jak na rys. 4 (lutowanie).



Rys. 4 Podłączenie do instalacji

- ▶ Sprawdzić szczelność instalacji (rys. 5).



Rys. 5 Test szczelności

- ▶ Bezpośrednio przed zamontowaniem kotła odkręcić śrubunki przyłączy od szablonu montażowego i zdemontować szablon pamiętając o zamknięciu zaworów odcinających.

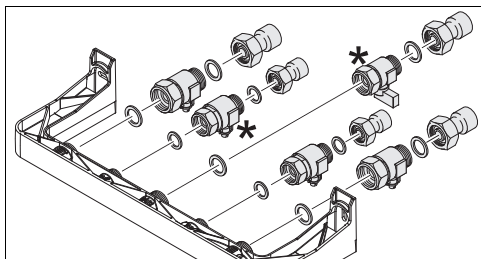
1 Predmontažni set

1.1 Opis

Primjenom ovog seta namjera nam je da olakšamo instalateru izvođenje svih priključaka nakon montaže plinskog uređaja.

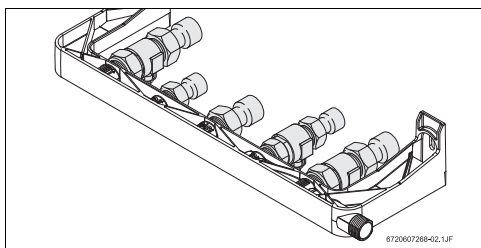
1.2 Montaža

- ▶ Izvesti sve priključke do predmontažnog seta, kako je prikazano na sl. 1.



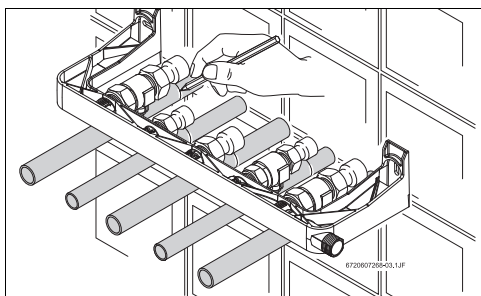
Obr. 1 Priključci

* Ventili se koriste samo u Poljskoj.



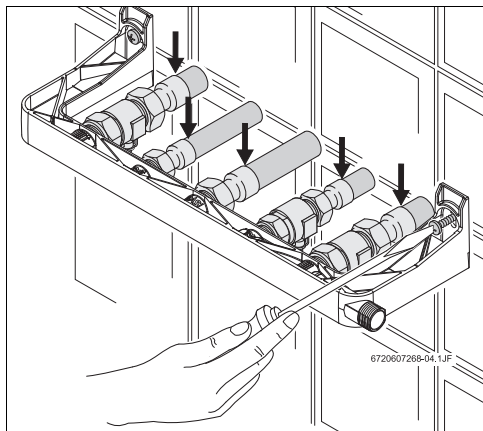
Obr. 2 Montirani priključci

- ▶ Namjestiti predmontažni set sa svim priključcima sl. 2.
- ▶ Označiti mjesta rezanja cijevi.
- ▶ Odrezati cijevi instalacije.



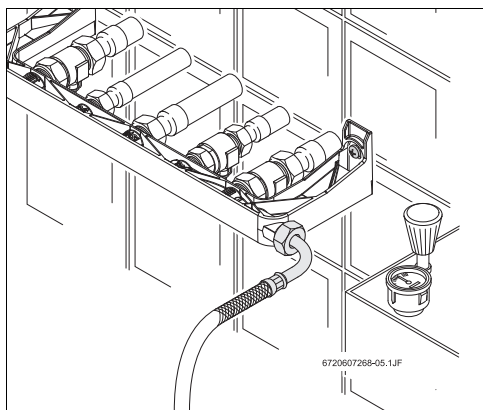
Obr. 3 Rezanje cijevi

- ▶ Vijcima pričvrstiti predmontažni set na zid. sl. 4.
- ▶ Zavariti cijevi instalacije na cijevi predmontažnog seta.



Obr. 4 Pričvršćenje predmontažnog seta i zavarivanje cijevi

- ▶ Ispitati instalaciju na propuštanje (sl. 5).



Obr. 5 Ispitivanje na propuštanje

1 Kit de preinstalare

1.1 Descriere

Prin folosirea acestui reper, conectarea aparatului de încălzire la instalație este mult ușurată.

1.2 Montaj

- Realizați toate conexiunile la kitul de preinstalare conform Fig. 1.

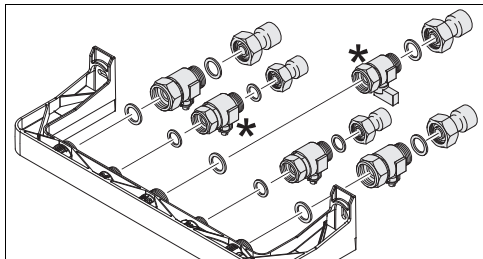


Fig. 1 Conexiuni

* robinetii specifici doar pentru Polonia.

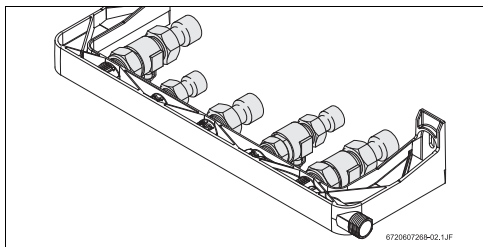


Fig. 2 Conectarea kitului de preinstalare

- Fixați kitul de instalare cu toate piesele de conectare pe perete.
- Marcați poziția unde țevile vor fi tăiate.
- Taiati țevile instalației.

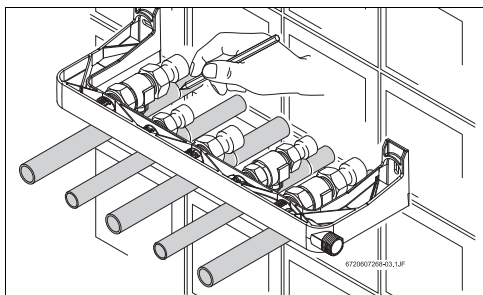


Fig. 3 Marcare și tăiere

- Strangeti suruburile diblurilor de fixare ale kitului de preinstalare.
- Lipiti țevile instalației la țevile chitului de preinstalare.

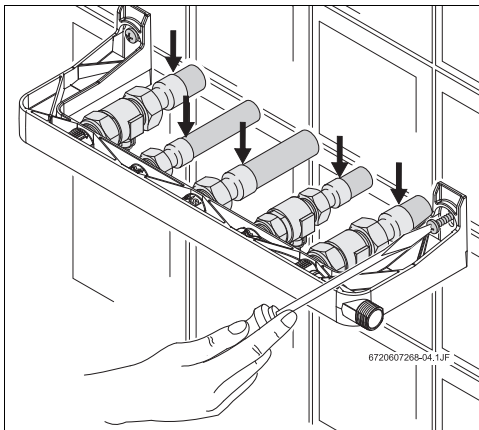


Fig. 4 Fixarea kitului de preinstalare și fixarea lipirea

- Verificați etanșeitatea instalației (Fig. 5).

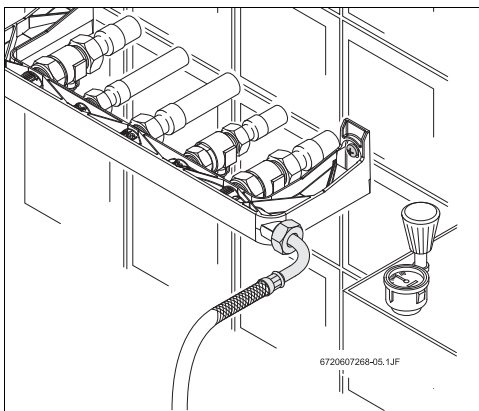


Fig. 5 Proba de presiune

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar
www.bosch-thermotechnology.com